

INDEX

This index lists the topics and words discussed in this study. An index of topics is followed by indices of words in Egyptian, Coptic, and other languages. The Egyptian index is arranged with *j* and *y* preceding *ʒ*; feminine *t* is treated alphabetically: e.g., *snt* after *snq*. The Coptic index is arranged alphabetically (ϸ as Ⲑ) rather than by roots: e.g., ⲘⲒϸ before ⲘⲐⲎ; citations are by main lexical entry only, usually in Saidic: e.g., A Ⲓⲱⲡⲉ, BF Ⲓⲱⲡⲓ, M Ⲓⲱⲡⲉ, LS Ⲓⲱⲡⲉ are listed as Ⲓⲱⲡⲉ.

TOPICS

- adjective — 101
- adverb — 101
- Afro-Asiatic — 90–91
- Akhmimic — 3, 5, 16–18, 21–22, 110, 113, 164, 186
- Akkadian — 66, 123, 125–126, 129, 134, 154
- Albright, William F. — 183–184
- Arabic — viii–ix, 10, 29–30, 43, 66–67, 71, 77, 86, 92, 125–126, 181
- aspiration — 9–10, 18, 20–21, 27, 29, 33, 42–43, 55, 70–71, 74–77, 83–84, 115 n. 8, 187–189, 194, 196–197
- ayin — 30
- Bashmuric — 110
- Bohairic — 3–5, 9–10, 13–16, 18, 20–22, 27, 29, 31, 33, 67, 75, 78, 110, 112–113, 126, 132 n. 2, 163–164, 175, 187
- Canaanite Shift — 112
- causative stem — 114, 123, 128–130, 143
- Coffin Texts — 59
- compound (“genitive”) — 86, 95
- conjunct participle — 138–139
- consonant features — 19–20
- consonant incompatibilities — 88–90

- consonantal phonemes
 Coptic — 15–16
 Demotic — 32
 Late Egyptian — 47–48
 Middle Egyptian — 57–58
 Old Egyptian — 71–72
- coronal — 19–20, 42–43, 53, 75–80, 83
- cuneiform — 23 n. 1, 25, 38, 46, 52, 74, 87, 88, 99, 112, 116 n. 11, 133, 140–141, 143–144, 149, 161, 190
- Czermak, Wilhelm — 185
- debuccalization — 55, 64, 79–81, 92–93
- Demotic — 23
- depalatalization — 55, 70–71, 79, 88 n. 6
- dialect — 3–5, 7, 9–10, 13–17, 19–22, 26–27, 29, 31, 33, 49, 54, 59, 67, 75, 78, 81–82, 86, 99 n. 2, 109–121, 126, 135, 137, 149, 172, 175, 186–187
- digraph — 53, 56, 68–69, 79–80
- diphthong — 14–15, 47 n. 18
- dual — 102, 135, 148–152, 158, 199
- Edgerton, William F. — 189
- Fayumic — 3, 13, 18, 20, 22, 67, 110, 113, 187
- Fecht, Gerhard — 105–106, 115, 190
- Gardiner, Alan H. — 181–183
- gemination — 72–74, 77, 93, 124–129, 133, 141–142, 154, 199
- glottal stop — 30, 44, 77–80, 82, 85–86, 182, 192
- graphemes, Coptic — 3–5
- graphemes, Demotic — 23–24
- graphemes, Late Egyptian — 35–36
- graphemes, Middle Egyptian — 50–51
- graphemes, Old Egyptian — 59–60
- Greek — 3–10, 15, 29–30, 33, 76
- group writing — 36–38, 43, 45, 51, 78, 178
- Hausa — 67, 127 n. 8
- Hebrew — 30, 67, 69 n. 17, 123, 181–83, 186
- imperative — 45, 98, 102, 135–136, 150–151, 158
- infinitive — 65, 85, 121, 127, 129, 132 n. 2, 133, 135–136, 139, 159, 168–169, 171, 173–174, 177–178, 198, 202
- International Phonetic Alphabet — 6 n. 5
- Koine — 6–7
- labials — 43, 56, 66, 83, 90, 183, 185
- laryngeals — 55 n. 11, 84, 81

- Late Egyptian — 35
 Later Egyptian — 49
 lax vowels — 11–14, 18–19, 21, 193
 lexicon — 67, 199
 Lycopolitan — 3, 110, 113, 161
 mater lectionis — 30, 45, 82, 197
 Memphis — 116
 Mesokemic — 3
 metathesis — 31 n. 7, 61, 91, 93–94, 134, 142 n. 10, 173
 meter — 103, 191
 Middle Egyptian — 49
 morpheme boundary — 18 n. 26, 85, 87
 Neo-Assyrian — 25–26
 noun — 95
n-prefix — 123
 Old Coptic — 100
 Old Egyptian — 59
 Oromo — 67
 Oxyrhynchite — 3, 11–12, 16–18, 21, 78, 110, 113–114
 palatalization — 15 n. 17, 16, 20–21, 28, 42–43, 55, 68, 70–71, 74–75, 77, 79, 188
 palatals — 83
 participle — 100, 126–127, 131, 138–141, 144, 149, 153–154
 particle — 65, 97, 102, 146
 Persian — 24 n. 4
 Peust, Carsten — 192–193
 Phoenician Shift — 112
 phonemes, Coptic — 14–16
 phonemes, Demotic — 30–32
 phonemes, Late Egyptian — 46–49
 phonemes, Middle Egyptian — 57
 phonemes, Old Egyptian — 71–72
 phonotactics — 10–14, 85–94
 prefix (*j*) — 87, 94, 134–135
 preposition — 97, 101
 pronoun, demonstrative — 96, 99
 pronoun, dependent — 99
 pronoun, independent — 96, 9
 pronoun, interrogative — 97, 100
 prosody — 95–107
 Proto-Semitic — 77, 91, 184, 188–189, 191
 Pyramid Texts — 59, 61, 63–64, 67 n. 11, 68, 94, 114, 116, 124 n. 5, 127 n. 10, 136, 141–142, 145–160, 175–179
 quantifier — 96, 100
 reduplication — 93, 123–125, 127, 129, 143
 Rössler, Otto — 191–192
 Saidic — 3, 18, 110, 112–113, 126, 136, 187, 194
sdm.f — 98, 102–103, 127–128, 136–138, 141–143, 153–159
sdm.br.f — 102
sdm.jn.f — 102

- sdm.k3.f* — 102
sdm.n.f — 102–103, 143–144,
 153, 155, 158–159
sdmt.f — 102–103
 semelfactive verb — 127
 Semitic — vii–viii, 36, 38, 40, 41–
 45, 51–52–53, 54, 56, 61, 64,
 66–71, 76–81, 91, 112, 181,
 184, 188, 191
 Sethe, Kurt — 181
 stative — 61, 66, 85, 98, 102, 127,
 131–135, 146, 149, 151–152,
 159, 199
 stress — 6 n. 5, 9–13, 17–18, 39,
 44, 73–74, 85–87, 95–103,
 106, 114–117, 134, 136, 139,
 144, 149, 183, 187, 189–191,
 202
 Subakhmimic — 3
 supraliteral mark — 5
 syllable structure — 5, 11–13, 19
 n. 27, 46–47, 73–74, 78, 85,
 87–88, 144
 syllable-final consonants — 55,
 80, 92–93, 144
 syncope — 87, 133, 138
 tense vowels — 11–14, 18, 112 n.
 2, 135, 193
 transcription — 195–204
 velar — 10 n. 10, 19, 21, 41, 42 n.
 8, 71, 75, 84, 91, 193–194
 verbal noun — 98, 102, 160
 Vergote, Jozef — 188–199
 vocalic phonemes
 Coptic — 14–15
 Demotic — 31
 Late Egyptian — 46–47
 Middle Egyptian — 57
 Old Egyptian — 71
 voice — 15 n. 17, 30, 42–43, 69–
 70, 76–77, 182, 185–188,
 191–194, 196–197
 vowels, doubled — 16–19
 Worrell, William H. — 186–188
- EGYPTIAN (OE–DEMOTIC)**
j — 146
jj — 121, 127 n. 10
j3rrt — 81
j3j — 177
j3b — 25
jur — 158–159
jb — 62, 64
jbw — 45
jbd — 74
jp — 44
jf — 52, 65, 171
jmj-r-ms3 — 86
jmww — 38–39
jnj — 135
jnw — 31
jnr — 82
jnk — 25, 62, 64, 99
jr — 101

- jrj* — 86–87, 98–99, 126–127,
 134–135, 136 n. 5, 137, 153–
 154, 156–157
jrꜥ — 25, 86
jrꜥ bjnt — 86
jzft — 53
jzr — 62
jsy — 45
jsw — 25
jst — 31
jt — 44–45, 82
jtn — 30
jtrw — 17, 78, 92
jtrw-ꜥ3 — 26
jdꜥn — 63
jdꜥt — 45
y — 146
ym — 145 n. 1
3wr — 30, 54, 79
3pd — 30
3ht — 80
3zꜥ — 86
3q — 137
3tp — 45
ꜥ3 — 29, 31, 62, 86
ꜥwg — 91
ꜥpr — 53 n. 9
ꜥff — 62
ꜥrq — 85, 136–37, 152, 41, 53
ꜥh3 — 56
ꜥbr — 98, 101, 123, 130
wy — 146
w3h — 30, 64
w3d — 46
w3dw — 46, 78
wꜥw — 39
wꜥb — 29, 114–115
wꜥbw — 17
wmt — 122, 132
wnj — 125
wnwn — 125
wnwt — 44, 100
wnf — 25
wnꜥ — 27
wn — 25, 44
wꜥe — 25
wꜥ3 — 45, 54
wꜥꜥ — 56, 62
wꜥ3 — 55, 132
wꜥd — 129 n. 12, 141
bj3-n-pt — 115
bjn — 44–45
bjk — 64, 82
b3by — 148
b3qj — 129
b3gs — 66 n. 8
b3gsw — 76
bw — 27
bnyt — 147
bl — 27
bk3 — 62
p3-rꜥ-m-h3t — 38, 116 n. 11
p3j — 100
p3q — 90

- pw* — 99–100
prj — 93, 127, 138, 157
phwj — 149
phrr — 68, 157
phrt — 100
psj — 139, 185
pds — 91
.f — 66 n. 10
fʒj — 27
fbj — 123, 129
mj — 135–136
my — 146
myt — 25
mʒr — 91
mʒgsw — 66 n. 8, 76
mw — 44
mut — 62–63, 127, 160
mn — 27, 131, 133
mn-phjtj-rʿ — 116
mn-nfr — 26, 31, 190
mn-nfr-pjppj — 116–117
mnjw — 44
mnt — 74
mr — 101; 160
mr.n-ptb — 144
mrj — 125, 127, 154
mry-jmn — 144
mrytj — 147
mrt-jtn — 143
mhyt — 147
msj — 133, 137, 140
mst — 139
msdj — 122, 125
mšt — 27
mtrt — 92
mdqt — 38
.n — 62
nj — 124; 147
ny — 146–147
njni — 124, 154
nwr — 54, 79
nb-rwt — 86
nb-tʒwj — 149
nfr — 54, 93 n. 12, 140
nfr-hprw-rʿ — 38
nfrt-jtj — 39
nbm — 141
nbʒbʒ — 70, 125
nbh — 28
ns — 41, 53
nqdqd — 124
nk — 128
ngʒw — 94
ntk — 85
ntr — 26, 85
ndm — 63
ndrj — 141
r — 198
rʿ — 38, 198
rʿ-ms-sw — 39
rmyt — 147–148
rmʿ-rʒ — 29
rn — 27, 31, 46
rnpt — 27, 140

- rs* — 128
rsw — 26
ls — 27
pe — 27
h3j — 27
h3b — 54, 78
hmbm — 124
h3r — 28
h3t — 39, 86, 116
h3ij — 45, 85–86, 116
hw — 27
hbn — 125
h33 — 90
hm-nt3r — 39, 86 n. 2, 88, 190
hmsj — 82, 117, 132, 137
hng — 79
hrw — 26, 39
hzj — 141
hsb — 62
hq3 — 91
hqr — 55, 132
htp — 38, 133–135
hts — 91
h3j — 41, 125
h3ybt — 41
h3h — 91
h3j — 41
hbj — 137
hftj — 44
hm-hl — 28
hmmw — 31
hnf/hnp — 66
hrw — 28, 41
htm — 62
htht — 131, 140
hdj — 126
h3bw — 53, 80
h3rt — 56
h3t — 68
h3q — 63
h33w — 53
hmm — 122
ht — 26, 28, 41, 56, 68
hdbw-rmt — 86
z3 — 51 n. 2, 101
z3b — 62–64
z3t — 51
zwr — 55, 93
z33 — 62–63
zp — 52
znhm — 63
zhj — 69
zhj — 147
zh3 — 122, 200
zk — 91
zkr — 91
.s — 66 n. 10
sym — 25
s3 — 30
s3t — 51
s3h — 56, 91
s3hc — 123, 130
sby — 43
sb3qj — 129

- spt* — 62–63
spdd — 122, 132
sf — 43
sfl — 129
sflw — 62
snn — 131
smnt — 114
sn — 27, 199
snwj — 63
snfsh — 123, 129
snq — 137
snt — 55, 199
snj — 114, 149
snd — 55
sht — 69; 139
sqbb — 129
sqdj — 129
skʒ — 45
sgʒ — 45
sgnn — 126–127, 140
grh — 85
stp — 122, 138, 143
stp-n-r — 39, 144
stj nfr — 86
sdwn — 126 n. 7, 129, 132
sdd — 129 n. 12
šj — 69
šwj — 126, 133
ššft — 91
šm — 63
šmj — 127
šndt — 145
šndwt — 145
šrdn — 39
qʒyt — 41, 140
qʒb — 62, 79
qwpr — 28
qwne — 28
qbb — 128–129
qmʒ — 28
qnd — 63, 71, 75
qrr — 31
qrst — 54
qd — 122 n. 4
qdj — 129
j.qd — 140
qdf — 63
qdd — 124
.k — 63
ky — 28, 147
kʒ — 39–40, 130
kʒ-hr-kʒ — 40, 130, 191
kʒp — 90
kʒmw — 30
kmt — 41
kšks — 28
kkj — 91
gmj — 28, 41
gmw — 29
gnf — 94
gr-n-pt — 115
grgt — 29
gs — 63
gš — 124

- gšgš* — 124
ty — 147
tʒj — 42, 100
twʒ — 54, 79
twr — 54, 80
tmm — 63, 142
tw — 63, 70, 75
tbwtj — 55
.tn — 63
trt — 75
tʒj — 200
dj — 24, 55; 65; 85, 136–137; 200
djw — 65
djb — 65
dʒb — 64
dwn — ix, 63, 129
dmj — 43, 55
dng — 54, 79
dr — 141
dʒf — 43
dʒdʒ — 63
dʒnt — 31
dʒw — 29
dʒwy — 29
ḏbc — 62–63
ḏbt — 43
ḏnd — 63, 71, 75, 94
ḏrt — 75
ḏd — 45, 121–122, 129
- COPTIC WORDS**
- αμοϥ** — 135
αμοϥν — 39
αναϣ — 11
ανοκ — 25, 64, 96
ανχηβε — 4
ασι — 45
αϥ — 52, 65
βαλ — 27
βενιπε — 115
βηβ — 64, 82
βννε — 148
βωων — 44
γαρ — 97
εβοτ — 74
εκοτε — 61
εκωτ — 140
ελοολε — 81
ενεϥ — 11
εσοοϥ — 25
ηριπ — 25
ησε — 31
ει — 123
ειερβοονε — 86
εινε — 5, 25, 135
ειοορ — 17, 78
ειομ — 145 n. 1
ειρε — 134–135, 166
ιτεν — 30
ειω — 44
ειωτ — 44–45, 82
ειωϥε — 80
καισε — 54
κε — 29, 148

- κημε** — 28, 41
κίμ — 28
κλε — 12, 54
κοιαζκ — 40, 74, 130, 191
κοιε — 41, 140
κρημ — 125
κρουρ — 31
χροβι — 53, 80
κρωμ — 9
κωτ — 122 n. 4
λας — 27, 41, 53
λεμνηφε — 86
μα — 27
μαειν — 14
μανε — 44
μαστ — 139
μεερε — 92
μεριτ — 148
μεσιο — 137
μησε — 139
μινε — 74
μισε — 109
μμλγ — 26, 95
μνφε — 26, 190
μοειτ — 13–14, 21, 25
μοονε — 18, 82
μοογ — 14–15, 44
μορβλαγζ — 9
μοστε — 122
μογν — 12, 27
μογφτ — 27
μπωρ — 98
μτον — 7, 15, 17
μζη — 148
ναφτ — 28
νεπηι — 86
νιβε — 8
νιμ — 96; 97
νκοτκ — 124
νοεικ — 128
νοειν — 124, 154
νογτε — 26, 85
νογφρ — 54, 93 n. 12, 96, 140
νογζμ — 12–13
ντοκ — 5, 85
νχε — 97
ο — 31, 39; 134
οβν — 45
οτε — 45
ον — 31
οοζ — 25
ογεισε — 8
ογηνβ — 17
ογχι — 97
ογμοτ — 15, 122
ογνογ — 11, 44
ογνοφ — 25
ογοοτε — 17, 46, 78
ογοπ — 8, 17–19, 29
ογτε — 25
ογων — 12, 25, 121 n. 3
ογωνζ — 27
ογφτ — 17, 46
ογφω — 45, 54

- οϋωϛ — 30, 64
 οϋωϛε — 25
 οϋχαϊ — 55, 132
 παϊ — 5, 14 n. 14, 27, 96, 109, 170
 παϛου — 149
 πειρε — 93, 127
 πηϋε — 5
 πιϛε — 56, 66
 πριρε — 93, 127
 πϛαμηρ — 110
 πωϛ — 78
 πωϛτ — 13
 ρατ — 8, 27
 ραν — 27, 46, 109
 ρεμητ — 46 n. 17
 ρμεη — 148
 ρμηαο — 29, 86, 166
 ρεμμαϋ — 95
 ρμητμε — 95
 ρο — 85, 109
 ροειϛ — 128
 ρομηε — 27, 140
 ρωμη — 10, 20, 30, 95
 ϛακβι — 129
 ϛαϛ — 43
 ϛαϛτ — 139
 ϛαϛτϛβοοϛ — 138
 ϛηϛ — 45
 ϛη — 25
 ϛηοοϋτ — 10
 ϛκαι — 45
 ϛμηε — 114–115
 ϛηατ — 55
 ϛητε — 114, 149
 ϛο — 30
 ϛοβτε — 122
 ϛοι — 30
 ϛοη — 11, 27, 109
 ϛοοϋτη — 126 n. 7, 129
 ϛοοϛε — 123, 130
 ϛοπ — 43, 52
 ϛοβη — 140
 ϛτηοϋϛε — 86, 96
 ϛτοι — 71, 96, 178
 ϛω — 55
 ϛωβε — 45
 ϛωηε — 11, 55
 ϛωτμη — 78
 ϛωτπ — 17, 94, 122
 ϛωϛτ — 13
 ϛωϛ — 140
 ϛϛαι — 68, 122
 ϛβραϛτ — 85, 87
 ται/ται — 55; 27, 42, 109, 149
 τακο — 137
 ταπ — 65
 ταρκο — 85, 136–137
 ταϋο — 137
 ταϛ — 10
 τεβηη — 5
 τεηοϋ — 97
 τηηβε — 18
 †μηε — 10, 43, 55
 τοοϋ — 29

- τοογε — 29, 55
 τρο — 137–138
 τσνκο — 137
 τωβε — 10
 τωρε — 10, 33, 75, 95
 θββιο — 137
 τζμμο — 137
 τζμσο — 137
 ωβτ — 8, 30
 ωλκ — 41, 53
 ωνε — 25–26
 ωνζ — 16
 ων — 31
 ωπ — 44
 ωτπ — 45
 ωω — 159
 ωζε — 123
 φα — 41
 φααρ — 28
 φαι — 41; 69
 φαϑτε — 44
 φαχε — 129
 φβηρ — 41
 φε — 56
 φηρε — 16
 φι — 28, 41
 φμογν — 8, 31
 φμφε — 122
 φσογε — 126, 130
 φοπ — 16, 78
 φτορτρ — 93
 φωπ — 98, 109
 φωπε — 5, 16, 78, 109
 φωτ — 78
 φωωτ — 12, 18, 78
 ϑι — 27
 ζιβεσ — 41
 ζασιε — 141
 ζατε — 126
 ζβορβρ — 125
 ζεαπε — 53
 ζε — 5, 28, 41, 69, 109; 27, 68; 56
 ζη — 26–27, 39, 86, 116
 ζητ — 45, 86, 116
 ζι — 16, 95
 ζιρ — 28
 ζκο — 55, 132
 ζλοб — 41, 54
 ζмом — 122, 132, 133
 ζмоос — 82, 117, 132–133, 135
 ζмζал — 28
 ζмζм — 124
 ζн — 5
 ζοεινε — 10
 ζонт — 86 n. 2, 88, 190
 ζотζет — 131, 140
 ζογeit — 86, 116
 ζογiτε — 86, 116
 ζογн — 28
 ζροογ — 28, 41
 ζωβ — 9, 17; 54, 78
 ζωρ — 26, 39
 ζωτπ — 133
 ηατεβρωη — 86

ἡοτῖετ — 140

χαανε — 31

χაცი — 78, 139

χαι — 139

χε — 97

χιογε — 29

χιεε — 9–11, 29, 42, 122

χο — 9; 109

χογϞ — 43

χω — 27, 29, 45

χωππ — 9, 71

σβεε — 133

σινε — 13, 28, 41, 109

σοομ — 30

σοογνε — 28

σοψβεω — 28, 124

σροομπε — 115

σωλπ — 29

σωνπ — 9, 71

AKKADIAN

anāku — 62

daltu — 62

gulgullu — 63

ḥaṭāmu — 62

idu — 65

ka — 63

kunu/kina — 63

mātu — 62–63

ni — 62

paḥāru — 125

pubḥuru — 125

parāsu — 123, 154

šuprusu — 123

šaptu — 62

ṭummumu — 63

AMHARIC

ድጎክ — 54

ARABIC

إذن — 63

إصبع — 62–63

أسيوط — 10

أشمون — 8

ألف — 30 n. 6

بطليموس — viii, 10 n. 10

تف — 10

ثانية — 69 n. 18

حسب — 62

خلق — 63

درس — 125

ذنب — 62–63

زمر — 62–63

سبعة — 62

طوية — 10

طول — ix

عل — 62

قطف — 63

قلب — 62

قنط — 63

لا — 147 n. 4

لغة — 92 nn. 9–10

مكتبة — 86

ناعم — 63

واسع — 62

GREEK

Αὐρήλιος — 30

Βεβίων — 148

βλάπτειν — 7

δικαίος — 7

ἐπιστάτης — 30

ἐπιστήμη — 7

ἐτοιμός — 7

Εὐπάτωρ — 79

Καίσαρος — 29

Μουθ — 92 n. 9

Νηϊθ — 92 n. 9

ντεκόρ — 76 n. 2

οικονόμος — 30

Πτολεμαῖος — viii, 10 n. 10

πύλη — 7

φακιάριον — 8

χαρακτήρ — 7

HEBREW

לְשׂוֹן — 62

עצבע — 63

בוקר — 62

גִּיטָא — 63

זבוב — 62

קָרָוֶן — 8

קָם — 63

לב — 62

קֶלֶעַם — 63

קרב — 62

שֶׁבַע — 62

LATIN

Germanicus — 29

PERSIAN

daryavauš — 76

SEMITIC

ʿabu-ram — 53

ʿasqaluna — 53

ʿullaza — 53

ʿabd — 53 n. 9

birkata — 44, 78

markabata — 36

habira — 41